

Discours EISC 15 octobre 2013. Sénat belge

Il y a deux façons d'entamer notre Conférence : soit de façon formelle, soit de façon informelle.

J'ai évidemment décidé de commencer de façon informelle... Et de venir auprès de 10 d'entre vous et de poser la question : En quoi l'Espace est-il votre complice dans votre vie quotidienne ?

J'espère que nous obtiendrons 10 réponses positives... !

Mevrouw de Voorzitter,
Monsieur le Secrétaire d'Etat,
Mr. Director General of ESA,
Monsieur l'Ambassadeur ou Monsieur le Président de la Politique scientifique,
Mr Chair of « Sky and Space Intergroup » of European Parliament,
Dear French and Belgian Astronauts,
Dear friends of our Conference,
Dear students and young professionals of space,
Mesdames et Messieurs, Dames en Heren, Ladies and Gentlemen,
Mesdames et Messieurs les Journalistes,

I am so happy to welcome here in the Senate my colleagues from Austria, Estonia, France, Germany, Greece, Italy, Poland, Portugal, Romania, Russia, Spain and the United Kingdom. I want to mention in particular Greece who could be candidate to become a member of the EISC family, a very good news! Welcome to Greece. I hope that Austria and Portugal will follow soon!

I am also happy to see representatives of Norway and Lithuania, to see national space agencies, several industry representatives, also a lot of academics, space organizations and above all so many students and young space professionals.

Je ne ferai pas de préambule sur la nécessité de défendre le secteur spatial, Messieurs , Courard, Dordain et Prodi le feront mieux que moi, notre agenda est très serré !

Mais j'insisterai sur 2 chiffres ; le coût du spatial : 10 €/Européen/An pour les investissements publics et 1 €/An pour les vols habités !

Reconnaissons que ce n'est pas grand-chose pour un domaine qui rassemble un nombre impressionnant de sciences qui balaie à la fois notre passé, notre présent et notre futur.

Maar dankzij de ruimtevaart zijn wij in staat nieuwe melkweg te ontdekken (Voyager 1 draait ergens op 18 miljard kilometers van de aarde !), dankzij de ruimtevaart kunnen wij beginnen de Bing Bang en de oorsprong van onze planeet uitleggen en wellicht op een dag buitenaards leven vinden.

Heden ten dage ruimtevaart is en belangrijk acteur van onze technologische ontwikkeling en onze partner/complice in ons alledaags leven, we hebben het het gezien.

Avant d'entrer dans le vif du sujet de notre Conférence, je vous avouerai avoir beaucoup hésité entre le thème que nous avons retenu et l'indispensable développement des applications spatiales encore trop faiblement exploitées aujourd'hui par rapport à leur potentiel.

Mais voilà, j'ai préféré relever le défi humain, celui de l'échange, et lancer avec vous et les étudiants une large réflexion pour ré-intéresser nos jeunes aux carrières spatiales. Il est vrai que nous venons de recevoir en Belgique un merveilleux cadeau qui va nous aider dans notre tâche. Notre tout récent Prix Nobel de physique attribué au Professeur François Englert qui fait toute la fierté de notre pays et il sera certainement un moteur et une prodigieuse source d'inspiration pour les jeunes.

Pour relever le défi humain, le défi jeune, il fallait innover. J'ai fait le choix de 2 débats :

- Le premier donnera la parole à 12 jeunes scientifiques, les principaux intéressés ! Ils auront certainement beaucoup de choses à nous dire et sans doute à nous apprendre !
- Le second donnera la parole à l'industrie européenne à qui je demanderai d'intervenir sans papier, sans préparation et de répondre aux questions, interrogations et suggestions des jeunes.

A l'issue de chacun des débats, vous aurez également la possibilité d'intervenir.

J'espère beaucoup, chers collègues, que cette 15^{ème} Conférence Interparlementaire Européenne de l'Espace débouchera sur une Résolution courte et efficace qui fasse bouger les choses et que des décisions concrètes seront prises dans nos Parlements respectifs.

Mais l'Espace n'est pas seulement Science et Technologie, ce qui rend ce secteur trop souvent rébarbatif pour beaucoup. L'Espace peut aussi être ce formidable tremplin permettant d'unir les hommes.

Comme le dit Antoine de St Exupéry « Le plus beau métier de l'homme est d'unir les Hommes »
et l'ISS en est certainement le plus bel exemple.

So allow me, therefore, to tell you a quick story...

We politicians and professionals with a passion for Space have an obligation to make it more accessible, more popular, in short something that makes us dream ! And because Space makes me dream, I have set myself a challenge to make Space serve Peace !

Recognized as a Women of Peace for my actions in the South Caucasus, I have proposed to Armenia and Azerbaijan, two countries in conflict for more than 20 years, to engage a scientific reflection on Space. The initiative is aimed at women, young women who have expertise in the area of Space and a bond with Nagorno-Karabakh. Very symbolic ! Their work will be done under the supervision of our Belgian astronaut Dirk Frimout, who has agreed to serve as our scientific guarantee.

A triple aim in the project:

- To help young women from the scientific community to accept dialogue and to work together in a conflict area, which is far from easy !
- To succeed in convincing Azerbaijan and Armenia to work on a common project, from Community to Community, something the two countries have refused to do so far.
- To use Space as a lever for Peace between two countries in conflict, two countries at war in an effort to transcend borders and divisions.

Chers collègues, notre rôle de Parlementaire n'est ni scientifique, ni technique, il est de convaincre, qu'

- Investir dans l'Espace, c'est investir dans la gestion des ressources, la santé Publique, le transport, l'aide au développement, les nouvelles technologies mais aussi celles de l'information et de la communication, l'industrie... Bref, c'est investir dans notre économie, notre sécurité, notre bien-être.
- Investir dans l'Espace, c'est investir dans la recherche et l'innovation qui stimulent la créativité et font progresser la Science.
- Investir dans l'Espace, c'est investir dans les milliers de métiers du spatial, pas seulement celui de l'ingénieur, du physicien, du chimiste, mais aussi celui de l'agronome, du technicien, de l'infographiste, du géographe, du médecin, et tant d'autres...
- Investir dans l'Espace, c'est aussi investir dans notre capacité à protéger notre Terre, en prendre soin et corriger les dangereuses inconsciences de l'Homme.
- Pour toutes ces raisons et beaucoup d'autres encore, investir dans l'Espace, c'est investir dans l'avenir, dans le futur de notre humanité !

Je vous remercie de votre attention.

Dominique Tilmans

Chair of EISC